



БЪЛГАРСКИ

Преди да използвате за първи път
Изплакнете основата на сенника, за да почистите праха.

Важно

Циментът в основата на сенника може да реагира неблагоприятно на някои видове дърво (напр. евкалипт) и в резултат да се обезцвети при поставянето му върху дървена платформа. Свържете се с доставчика на вашата платформа, за да сте сигурни, че е съвместима с цимент и да избегнете риска от обезцветяване. Акацията, както и обработеното с креозотно масло дърво, са примери за дървен материал, който не се обезцветява при контакта с цимент.

HRVATSKI

Prije prve uporabe
Isperite osnovu suncobrana vodom kako bi otklonili prašinu od betona.

Važno

Beton u osnovi suncobrana može negativno reagirati na određenu vrstu drva (npr. eukalipus), što može dovesti do blijedjenja ako ga se postavi na drveni pod. Kontaktirajte dobavljača vašeg drvenog poda kako bi bili sigurni da je pod siguran za kontakt s betonom i kako bi sprječili blijedjenje. Akacija i drvo premazano kreozotom su dvije vrste drva koje neće izblijediti ako dođu u kontakt s betonom.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από την πρώτη χρήση
Ξεπλύντε την βάση της ομπρέλας με νερό, για να φύγει η σκόνη του τσιμέντου.

Σημαντικό

Το τσιμέντο της βάσης της ομπρέλας μπορεί να επιδράσει αρνητικά σε ορισμένους τύπους ξύλου (π.χ. του ευκαλυπτου), πράγμα που θα έχει ως αποτέλεσμα την αλλοίωση του χρώματος, εάν τοποθετηθεί επάνω σε ένα ξύλινο δάπεδο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας του ξύλινου δαπέδου, ώστε να είστε βέβαιος ότι είναι συμβατό με το τσιμέντο, και έτσι να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος αλλοίωσης του χρώματος. Η Ακακία και το πιεσμένο ξύλο θάρνου, είναι δύο τύποι ξύλου, των οποίων το χρώμα δεν αλλοιώνεται από το τσιμέντο.

РУССКИЙ

Перед первым использованием
Промойте основу зонта от солнца водой, чтобы удалить бетонную пыль.

Внимание

Бетон может оказывать негативное воздействие на некоторые породы дерева (например, эвкалипт). Деревянное покрытие может обесцвечиваться, если на него поставить основу для зонта. Проконсультируйтесь со специалистом по вопросу воздействия бетона на конкретный тип покрытия. Массив акации и древесина, пропитанная креозотом под давлением, не обесцвечиваются при контакте с бетоном.

Design Nicolas Cortolezzis

Design and Quality
IKEA of Sweden

SRPSKI

Pre prve upotrebe

Isperite osnovu suncobrana vodom da odstranite prljavštinu.

Bitno!

Beton u osnovi suncobrana može reagovati u dodiru s određenim vrstama drveta (npr: eukalipus), što za posledicu ima gubitak boje drvene podlage. Da bi izbegli izbleđivanje poda, pitajte dobavljača/prodavca podnih obloga, da li je Vaš pod otporan na beton. Bagrem i drvo premazano kreozotom su otporni na kontakt s betonom.

SLOVENŠČINA

Pred prvo uporabo

Podstavek vrtnega senčnika sperite z vodo, da odstranite prah z betona.

POMEMBNO

Če betonski podstavek postavite na leseno talno oblogo, lahko pri določenih vrstah lesenih talnih oblog (npr. les evkaliptusa) povzroči določeno reakcijo, kar pomeni, da se površina lahko razbarva. Obrnite se na dobavitelja vaše talne oblage, da se prepričate, ali je kombinacija z betonom varna in ali lahko pride do razbarvanja. Les akacije in les, obdelan s kreozotom se v stiku z betonom ne razbarvata.

TÜRKÇE

İlk kullanıldan önce

Güneş şemsiyesi tabanını imalat aşamasında oluşan toz ve atıklardan temizlemek için su ile durulayınız.

ÖNEMLİ

Güneş şemsiyesi tabanındaki beton belli bazı ağaç türlerine ters etki edebilir (örn; okaliptüs), eğer ahşap bir şezlong üzerine yerleştirilirse ahşabin renginin değişmesine sebep olabilir. Şezlongu satın aldığınız mağazaya, renk değiştirmesini engellemek için beton malzeme ile uyumunu sorunuz. Akasya ve kreozote maruz kalmış ahşaplar, betonla temas ettikinde renk değiştirmeyen ahşaplardır.

Українська

Перед першим використанням

Сполосніть основу парасолі водою, щоб змити бетонний пил.

Важливо

Якщо основу парасолі закріпите на дерев'яний підставці, бетон, із якого вона виконана, може вступити в реакцію із деякими видами деревини (евкаліпт), спричинивши її занебарвлення. Аби запобігти занебарвленню, порадьтеся із виробником підставки щодо її сумісності із бетоном. Акація та деревина, просянuta креозотом під тиском - це два типи деревини, які не занебарвлюються під упливом бетону.

ҚАЗАК

Бірінші қолданар алдында

Күннен қорғайтын шатырдың негізін, бетон шаңын кетіру үшін, сунен шайыңыз.

Назарыңызға

Бетон кейбір ағаш түрлеріне (мысалы, эвкалипт) жағымсыз әсер етуі мүмкін. Ағаш қабатқа шатырдың негізін қойса, түсі өнүі мүмкін. Бетонның нақты қабат түріне әсері тұралы маманмен көнеспініз. Креозот қысым көрсетіле отырып сіндірілген мамыргұл және сүрек массиві бетонға тигенде түссізденбейді.

中文

初次使用前
用水冲洗阳伞底座，去除水泥灰尘。

重要事项

阳伞底座中的混凝土可能会与一些木头产生不良反应，放于木甲板上可能会导致褪色。请告知供应商您的甲板类型，确保能与混凝土兼容，以避免褪色。阿拉伯树胶木和加压浸油的木头是两种与混凝土接触后不会褪色的木头。

繁中

第一次使用前
用水清洗陽傘基座，去除灰塵。

重要資訊

陽傘基座所使用的水泥可能產生的反應會有別於某些木頭(如尤佳利樹)，如果放在木質底板上，會造成褪色。請聯絡底板供應商，確認底板是否適合使用水泥材質，以免發生褪色的危險。洋槐與加壓浸油的木材接觸水泥材質，不會褪色。

日本語

初めてご使用になる前に
パラソル土台の表面にコンクリートの粉が付いていることがありますので、表面に残ったコンクリートを水で洗い流してください。

重要

ユーカリ材など一部の木材は、この製品に使用されているコンクリートと反応して変色することがあります。木製のデッキにパラソル土台を設置する場合、変色のおそれがないかをあらかじめ購入業者にお問い合わせください。アカシア材と、クレオソートで処理された木材はコンクリートと接触しても変色しません。

BAHASA MALAYSIA

Sebelum kali pertama menggunakan
Bilas dasar payung dengan air untuk menghilangkan habuk konkrit.

Penting

Konkrit pada dasar payung mungkin bertindak balas secara menyongsang dengan beberapa jenis kayu (cthnya pokok kayu putih) yang menyebabkan warna menjadi luntur jika diletakkan pada geladak kayu. Hubungi pembekal untuk memastikan ia sesuai pada konkrit untuk mengelakkan sebarang risiko warna yang luntur. Kayu Akasia dan kayu bertekanan kreosot adalah dua jenis kayu yang tidak akan luntur warnanya jika terkena konkrit.

عربى

قبل الاستخدام لأول مرة
أشطف في قاعدة المظلة بالماء لتنظيف غبار الأرضمنت.

هام
الإسمنت الموجود في قاعدة المظلة قد يتفاعل بشكل سلبي مع بعض أنواع الخشب (مثل الأكالبتوس)، فإذا وضعت القاعدة على أرضية خشبية فقد يسبب في تغيير لون الخشب. يرجى الاتصال بمورد الأرضية الخشبية للتأكد من أنها لا تتضرر من الإسمنت وذلك لتجنب أي مخاطر من تغيير اللون. خشب الإكاسيا والخشب المعالج بالكريسوت هما نوعان من الأخشاب لا يتغير لونها عند تفاعليها مع الإسمنت.

ไทย

ก่อนใช้งานครั้งแรก
ให้ใช้น้ำล้างฐานวางร่มให้สะอาด เพื่อบรรกรุ่นแรง
คอนกรีตออกให้หมด

สำคัญ

ฐานคอนกรีตสำหรับวางร่มนั้นอาจทำปฏิ-
กิริยากับไม้บางชนิด (เช่น ไม้ยูคาลิปตัส)
หากวางฐานคอนกรีตไว้บนพื้นไม้ อาจทำให้-
สีไม้ซึ่ดางลงหรือสีติดกับคอนกรีตได้ คุณ-
ควรลองทำความสะอาดพื้นไม้ที่ใช้อยู่
ว่าไม้ชนิดนั้นสามารถสัมผัสกับคอนกรีตได้หรือไม่
เพื่อป้องกันไม้เปลี่ยนสี หรือคอนกรีตเปื้อนสีไม้
ไม้อะกาเซียและไม้ที่ผ่านการลงน้ำมัน (pressure-
creosoted wood) สามารถใช้งานและสัมผัสกับ-
คอนกรีตได้